



## Un éxito para la Comunidad Latina

Nevada es uno de los estados que ha sido más fuertemente afectados por la crisis de vivienda y el Senador Reid está muy consciente del impacto negativo que las ejecuciones hipotecarias tienen sobre familias y comunidades enteras. El mercado de la vivienda juega un papel importante en el sector financiero. Estabilizar esta volátil industria es clave para la recuperación económica de nuestro país. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés) informó que en el 2006 – durante el apogeo de los préstamos de alto riesgo (en inglés, subprime) – 40% de los hispanos que eran dueños de vivienda recibieron estos préstamos tóxicos. En comparación, los no-hispanos conformaban el 17% de los que recibieron préstamos de alto riesgo.

*El Acta de Ayuda para la Vivienda Familiar del 2009* (P.L. 111-22) ayudará a que los nevadenses se recuperarse económicamente y a miles de dueños de vivienda quienes se encuentran en grandes apuros a mantener sus viviendas. Ya que el Senador Reid entiende las barreras lingüísticas en ciertos sectores de la comunidad latina, él luchó fuertemente para incluir una enmienda en el proyecto de ley que le dedicará fondos a una campaña de concientización en español y en otros idiomas. La campaña le promocionará información a la comunidad hispana, para prevenir que los propietarios de vivienda latinos sean víctimas de fraude hipotecario a mano de estafadores buscando aprovecharse de ellos en estos momentos difíciles.

## Sobre el Acta de Ayuda para la Vivienda Familiar del 2009

Este proyecto de ley aliviará las dificultades financieras que muchos estadounidenses sufren al ser víctimas de la crisis de ejecuciones hipotecarias. El Congreso está comprometido a mejorar e invertir en la economía y frenar la cantidad creciente de embargos hipotecarios. Es por eso que el Senador Reid apoyó el *Acta de Ayuda para la Vivienda Familiar del 2009* en el Senado y felicita al Presidente Obama por haber promulgado esta legislación en ley el 20 de mayo de 2009.



## Detalles Principales

Esta legislación les provee más recursos de consejería de vivienda a los prestamistas para ayudar a prevenir embargos hipotecarios y crear incentivos para los prestatarios para que más familias puedan conservar sus viviendas. También aporta más fondos para servicios de préstamos que ayuden a las familias a. Esta legislación también incluye protecciones importantes para aquellos inquilinos quienes podrían ser desalojados de la propiedad alquilada porque el dueño haya caído en un proceso de ejecución hipotecaria.

*El Acta de Ayuda para la Vivienda Familiar del 2009* le hace frente a varios problemas de los sectores de vivienda y finanzas para prevenir mayores pérdidas en el sector de vivienda. También ayuda a los estadounidenses a proteger sus ahorros y tener acceso al crédito mientras atraviesen la tormenta económica actual.

## Vivienda

- Respaldo en Contra de Demandas las Legales: Protege a los administradores de hipotecas de demandas frívolas por modificar hipotecas a través del programa “*Making Homes Affordable*” o de *Hope for Homeowners*.

- **Mejorías al Programa *Hope for Homeowners* (H4H):**
  - Reduce las cuotas para los dueños de vivienda y prestatarios. Estas cuotas han disuadido a muchos de participar en el programa H4H;
  - Ofrece nuevos incentivos a aquellos prestamistas quienes negocien modificaciones hipotecarias con esos prestatarios en riesgo de embargo hipotecario en el programa H4H.
- **Recursos para Hacerle Frente a las Estafas Hipotecarias:**
  - Provee \$50 millones para un programa de consejería;
  - \$10 millones en total para recursos adicionales y agencias de consejería. De este monto, \$5 millones se destinarán a una campaña de concientización sobre la crisis hipotecaria para comunidades en las que no predomina el inglés. A través de estos fondos se diseminará información sobre las estafas y también cómo obtener ayuda gratuita para evitar embargos hipotecarios.
- **Protecciones para los Inquilinos:**
  - Le da a los inquilinos quienes viven en propiedades embargadas por lo menos 90 días de aviso antes de ser desalojados en caso de que el nuevo propietario piense mudarse a la propiedad.
- **Personal adicional para HUD:**
  - Provee \$5 millones para contratar personal adicional en la Oficina de Vivienda Justa y Oportunidades Equitativas en HUD.

## **Finanzas**

- **Protección para los Depósitos:**
  - Protege a las cuentas bancarias que tengan saldos menos de \$250.000 por un periodo adicional de cuatro años.
- **Autoridad del FDIC para Dar Préstamos:**
  - Aumenta la capacidad del FDIC y el *National Credit Union Association* para dar préstamos y reducir la carga financiera sobre los bancos y las cooperativas comunitarias.



## Success for Latino Community

Nevada is one of the states hardest hit by our nation's housing crisis, so Senator Reid is acutely aware of the difficulties that foreclosures bring not only to individual homeowners, but entire communities. The housing market plays a vital role in the financial sector and stabilizing this industry is a key component of the economic recovery of this country. The U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) reported that in 2006, at the height of subprime-mortgage lending — 40% of all Hispanics homeowners received subprime mortgages. By comparison, the figure for their non-Hispanic counterparts was 17%.

The *Helping Families Save Their Homes Act of 2009* (P.L. 111-22) will put Nevadans on the road towards economic recovery and help thousands of distressed homeowners stay in their homes. Understanding the linguistic vulnerabilities that the Latino community faces, Senator Reid fought hard for a provision that allocates resources for advertisements in Spanish and other languages. This will help educate the Latino community and prevent mortgage-fraud scammers from preying on Latino homebuyers.

## Background on Helping Families Save Their Homes Act of 2009

This bill will help alleviate the financial pain of many Americans that have been victimized by the foreclosure crisis. Congress is committed to bolstering the economy and bringing an end to the rising tide of foreclosures. That is why Senator Reid supported the *Helping Families Save Their Homes Act of 2009* in the Senate and is pleased that President Obama signed this key piece of legislation into law on May 20, 2009.

## Main Provisions

This measure will provide more housing counseling resources for borrowers to help prevent foreclosures, and create incentives for lenders and loan services to keep families in their homes. The legislation also includes important new protections for unsuspecting renters facing eviction because their landlord is in foreclosure.

The *Helping Families Save Their Homes Act* addresses the housing and banking sectors to both prevent further decline in the housing market and help Americans protect their savings and access credit as they weather the current economic storm.

## Housing

- **Legal Safe Harbor:** Protects mortgage servicers from frivolous lawsuits when they make loan modifications under the Obama Administration's Making Home Affordable program or through the Hope for Homeowners program;
- **Improvements to the Hope for Homeowners (H4H):**
  - Reduces the current fees for homeowners and lenders that have discouraged them from participating in the H4H program;
  - Offers new incentives for lenders to negotiate loan modifications with borrowers at risk of foreclosure under the H4H program.



- **Resources to Address Mortgage Scams:**
  - Provides \$50 million for a housing counseling program;
  - \$10 million total was allocated for additional resources and counseling agencies, and from that amount, up to \$5 million for advertisements that will bring greater awareness to the mortgage crisis in non-English speaking communities. These monies will warn of scams and promote free, legitimate assistance to avoid foreclosures.
- **Tenant Protections:**
  - Provides renters who live in foreclosed properties with at least a 90-day notice for eviction.
- **Additional HUD Staff:**
  - Provides \$5 million for additional personnel in the Office of Fair Housing and Equal Opportunity in HUD.

## **Banking**

- **Deposit Insurance:**
  - Protects the bank deposits and savings of consumers with a four-year extension of the increase in deposit insurance to \$250,000 for banks and credit unions.
- **FDIC Borrowing Authority:**
  - Increases the borrowing authority of the FDIC and National Credit Union Administration to reduce the financial burden on small community banks and credit unions.